



Для немедленной публикации:
13/05/2015 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО
(ANDREW M. CUOMO)

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) НАПРАВЛЯЕТ СОТРУДНИКОВ ВЕДОМСТВ ПО РЕАГИРОВАНИЮ НА ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ СИТУАЦИИ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК В ШТАТ ПЕНСИЛЬВАНИЯ ДЛЯ ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ ПОСЛЕ КРУШЕНИЯ ПОЕЗДА АМТРАК В ФИЛАДЕЛЬФИИ (PHILADELPHIA), ПОВЛЕКШЕГО ЗА СОБОЙ ЧЕЛОВЕЧЕСКИЕ ЖЕРТВЫ

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня утром объявил о том, что представители Национальной гвардии Нью-Йорка (New York National Guard) и сотрудники ведомств по реагированию на чрезвычайные ситуации из Управления по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций (Division of Homeland Security and Emergency Services) направляются в штат Пенсильвания для оказания помощи в рамках мероприятий по ликвидации последствий крушения поезда Amtrak во вторник в городе Филадельфия (Philadelphia), повлекшего за собой человеческие жертвы.

«Нью-йоркцы всегда приходят на помощь другим в тяжелых ситуациях, и именно такие меры мы принимаем сегодня, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — Произошедший прошлой ночью несчастный случай, повлекший за собой крушение поезда Amtrak, стал большой трагедией, и сегодня утром я позвонил Губернатору Вольфу (Wolf) с тем, чтобы выразить ему свою поддержку и сообщить ему, что штат Нью-Йорк всегда готов оказать друзьям любую посильную помощь. В этой связи я распорядился направить в зону трагедии представителей специализированных служб штата Нью-Йорк для оказания помощи в контексте проводимых восстановительных мероприятий. «Мои мысли и молитвы сегодня с теми, кто пострадал во время крушения поезда, а также с теми, кто потерял в этой трагедии своих родных и близких».

В официальную делегацию штата Нью-Йорк вошли Руководитель Управления по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций (DHSES) Джон Мелвилл (John Melville), директор Управления штата Нью-Йорк по руководству действиями в чрезвычайных ситуациях (New York State Office of Emergency Management) Кевин Уазли (Kevin Wisely), а также представители Национальной

гвардии штата Нью-Йорк (New York National Guard) генерал Раймонд Шилдс (Raymond Shields) и полковник Стив Фукино (Steve Fukino). Указанные официальные лица, равно как и администрация Губернатора, работают в режиме тесного взаимодействия с городом Филадельфия (City of Philadelphia) и штатом Пенсильвания с момента крушения, произошедшего прошлой ночью.

По последним данным не менее шести человек погибло и десятки ранены в результате схождения с рельсов поезда Amtrak, следовавшего по маршруту из Вашингтона (Washington D.C.) в Нью-Йорк (New York City), в районе Филадельфии (Philadelphia).

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418